



أنا مسلم - فلاتى (فولانى)

# Miin komi juulfo

أنا مسلم

Kudof Dr. Muhammadu bii Ibraahiim Al-Hamdi.



ح) جمعية خدمة المحتوى الإسلامي باللغات ، 1445هـ

الحمد ، محمد بن إبراهيم  
أنا مسلم - فلاتي (فولاني). / محمد بن إبراهيم الحمد ؛ جمعية  
خدمة المحتوى الإسلامي باللغات - ط1. - الرياض ، 1445هـ  
22 ص ؛ ..سم

رقم الإيداع: 1445/18185  
ردمك: 978-603-8442-22-7

### Partners in Implementation



Content  
Association



Rowad  
Translation



Rabwah  
Association



IslamHouse

This publication may be printed and disseminated by any means provided that the source is mentioned and no change is made to the text.

- Tel: +966 50 244 7000
- info@islamiccontent.org
- Riyadh 13245- 2836
- www.islamhouse.com

# Miin komi juuldo

**Kudol Dr. Muhammadu bii Ibraahiim Al  
Hamdi.**

## **Miin komi juulɗo** <sup>1</sup>

Miin ko mi juulɗo, ɗum firti diine am ko Islaam. Islaam ko konngol teddungol ceninangol annabaabe ndonondiri ngol -yo kisal won e mum'en- gila e gadiiɗo e mum'en haa e cakkitiidɗo o. Ngol konngol engol roondi maanaaji mawɗi e bure tedduɗe. Ngol firti ko jebbilaade, e ɗowtaade e ɗoftaade takɗo o. Ngol firti ko kisal e beldal e malal, e hoolaare, e foftere wonan-de kala nedɗo e renndo fof. Ko nih saabi konngol jam e islaam ina buri heewde ko joli e nder sariya Islaam. Kisal (salaam) ko innde he Inde Alla. Salminaandu juulbe hakkunde mum'en ko kisal-salaam-. Salminaandu yimbe aaljanna ko kisal -salaam-. Juulɗo tigi woni mbo juulbe kisi e demngal mum e junngo mum. Islaam ko diine jam wonan-de

---

<sup>1</sup> Konngol binndangol ngam anndinde Islaam.

aade en fof, embo yaajani **be**, ko kamambo woni laawol malal mum'en aduna e laakara. Ko nih saabi mbo woni timmoode huftindinde yaacnde udditaniinde fof en mbo seerndatah hakkunde nguru e nguru wonaa kadi hakkunde mbaadi e mbaadi, mbo ndaardata yim**be** **bee** fof ko yitere wootere. Burondiral alaa hakkunde yim**be** -aade en- nder Islaam si wonaa **burde** jaggude e tinndinooje Islaam. Ko **dum** saabi pittaali kis**di** fof ina njab**a** mbo; sabu embo yahdi e neesu. Kala aade tekdetee ko moy**y**ere, e nuund**al**, e ndimaagu, e yid**d**e Joom makko, o jab**ana** mbo won-de ko dewetee**d**o kaandud**o** e reweede Kamko tan. hay gooto accataa nguu neesu si wonaa god**d**o accini mo wayla neesu ngu. Ko tak**d**o aade en woni ko welana **be** oo diine, Joom mum'en e dewetee**d**o mum'en.

Diine am islaam ina anndina mi won-de maa mi wuur e oo aduna, caggal mi maayi mi ruttoo e galle laakira, ko oo woni galle heddaade mbo battane yimbe fof wonata ko aljanna wolla jaynge.

Diine am islaam na yamira mi jamiraade embo hada mi kadaade. So mi daraniima deen jamiraade, ndeestii-mi kadaade de, mi malee aduna e laakara. So mi welsindiima heen kiite aduna e laakara ngara fotde welsindaare am e rabbidinaade am. Woottinde Alla woni ko buri mawnude ko Islaam yamiri mi. miin mina seedoo, mi fiha e mbaadi tayoraandi wonde ko Alla tagi mi, ko Kamko woni mbo ndewat mi. mi rewatah mbo wonaa Alla; yidde mbo, e hulde lepte makko, e joortaade baraaje makko, e wakkilaade e makko. ngool wootinngol Alla woni seedanaade Alla ngootaagu, e seedanaade annabi makko Muhamadu ko o nelaafo. Ko Muhamadu woni

timmoode annabaabe, Alla neldii mbo yurmeende wonan-de winndere nde, o timminiri mbo annabaagal e nele de, annabi arataa caggal makko.o addii diine kuftidindo moyyando kala yonta (jamaanu) e kala nokku e kala leñol.

diine am ina yamira mi, yamiroore tayiinde nde ngoondinat-mi maleyaakaabe,e denndaangal nelaabe, gadiido e mabe ko Nuuhu, e Ibrahima e Muusa,e Iisa e Muhammadu yo kisal won e mum'en.

diine am ina yamira mi goondinde defte kammuyankooje jippiide e nelaabe, e rewde sakkitiinde nde, timmorde nde, ndeen buri mawnude ko ndeen woni Kur'aana.

diine am na yamira mi gumde ñalngu cakkitiingu, mbo aade en njobetee golle mum'en.diine am ina yamira mi goondinde hoddiro e weleede ko woni e dam nguurndam,

foti ko jam wolla bone, e jaggitaade e sababuuji daɗal.gumde hoddiro na okka mi fooftere e deeyre e muñal, e waasde sunaade e ko yawti.sabu mina anndi pellet ko heɓi mi ko woopataano mi, ko woopi mi ko hebataano mi.kala huunde ko ko hoddiraa, ko ko winndaa ummaade ga Alla, fawii mi tan ko jaggitaade e sababuuji, e weleede ko waɗata caggal mum.

Islaam ina yamira mi ko laɓɓinta fittaandu am tawa ko golle moyy'e, e jikkuuji mawɗi ɗi Joom am welaa, e laɓɓinde fittaandu am, e weleede ɓernde am e yaajnude ɓernde am, e yaynaade laawol am mi wona tergal nafowal e nder renndo he.

Ko wootinde Alla (tawhiid) ɓuri mawnude he ɗeen golle, e darnude juulɗeele jowi ɗe, jemma e ñalawma, e tottirde asakal, e hoorde lewru koorka,



e hajjoyde ka suudu Alla hormaandu ndu to Makka wonan-de oon kattando.

Ina jeyaa e ko diine am tinndini ko udditta bernde am: hebbinde janngugol alkur'aana, ko mbo haala Alla o, burdo goondude e yoodde haala e teddude ka, embo renndini gannde adiiɓe e sakkitiibe ɓe. Janngude alqur'aana wolla heɗaade mbo ina adda deeyre e fooftere e malal nder bernde, hay si wonii janngoowo o wolla kedotoodo o waawaa arab wolla o wonaa juuldo. Ina jeyaa e ko burata weytinde bernde toraade Alla, e moolaade e makko e toraade Mbo e kala tokosel e mawngel. Alla ina jabana kala toriido mbo o sellinani mbo dewal Alla ngal.

Ina jeyaa e ko burata weytinde bernde, heewde innude Alla.

annabi am tinndinii kam no innirat-mi Alla, o annDani mi ko buri moyyude e innugol Alla. Ina

heen: konngudfi nayi ndeer alqur'aana (senaare woodanii Alla, jettooje ngoodani Alla, deweteeɗo e goonga alah mbo wonaa Alla, Alla woni mawɗo)

ko noon kadi (mi yaafniima Alla, wolaa hawla wolaa Kuwwata illaa billaahi): Baawal e semmbe alanaa mbo wonaa Alla.

Konngudfi ɗii na njogii batte kaawniide fii weytaare bernde, e tellaade deeyre nder bernde.

Islaam ina yamira mi nde ngonat-mi bantiido tolnde godɗitiido kala ko tellinta nedɗaagu am e teddungal am.e nde kuutorat-mi hakkille am e terɗe am, ko ɗe tagiraa ko e golle nafooje mi nder diine am e aduna am.

Islaam ina yamira mi yurmeende, e moyyude jikku, e gollondiral labangal e moyyude e winndere he fotde kattande am ka bolle e golle.

Ko hakke jibnaabe buri mawnude e hakkeeji ɗi njamiraa mi; diine am ina yamira mi ɗiggande be,

e yidande be moyyere, e reerduude e malal mum'en, e nafde be haa arti noon si be naywii. Ko nih saabi adfa yi'a yumma e baaba na njogii teddungal e horma e nder renndooji Islaam, e nde bibbe mum'en liggantoo be. Kala nde jipnaabe buri naywude wolla ronkude wolla be ñawi, bibbe mum'en burata moyyude e mabbe. diine am anndinii kam wonde debbo ina jogii teddungal toowngal, e hakkeoji njani. rewbe e nder islaam ngoni derdfiraabe (sakiraabe) worbe, burdo moyyude e yimbe he ko burdo moyyude e koreoji makko. Juuldo debbo e cukaagu makko na jogii hakke muynam, e reeneede, e neheede nehdi moyyiri, te kadi ko kamko woni bernde buubnde wonan-de jipnaabe makko e sibbe makko. si o mawnii ko kamko woni teddinaado, mbo mawdo makko hiranta, o ayna mbo o reena. Keedo makko weletaake nde junngo bonngo yottotoo mbo,

wonaa demde bonde wolla gite bonde. Si o resaama duum wona e konngol Alla, e aadi makko tekkinaado. o wona koddijjo burdo teddude nder suudu dewgal makko. ina fawii e gorko makko teddinde mbo, e moyyude e makko, e waasde mbo lorldude.

Si o wonii yummo, moyyude e makko wonata ko ko sinndindiri e hakke Alla, aayanaade mbo sinndondirat e sirku e bonannde nder leydi ndi.

Si o wonii bandiraado debbo, o wona mbo juuldo yamiraa yo jokku endam he makko, teddinde mbo, e hirande mbo. si o wonii yumma cawndiido (gorgilaawo) o wonata ko wano yumma ka jukkere endam e digganeede.

si o wonii taaniraawo wolla o naywi, bural e teddungal makko beydanto bibbe e taaniraabe makko, e denndaangal banndiraabe makko, o

desataa salaneede dabbal, miijo makko fuuynetaake.

si o wonii goddfitiido ka jiidigal e koddigal, ndeen ombo jogii hakke islaam kuuftidindo hadoowo mbo lorreede (loreede), e surde gite, e ko nanndi heen.

renndooji juulbe ceeraani e reende dfii hakkeejj no haaniri nih, dum addani debbo teddungal e bural (kiima) e teskeede, o hebataa dum e renndooji goddfi di ngonaa juulbe.

e ndeer Islaam debbo na jogii hakke jeyal, e hasde (luyde), e yeeyde, e soodde, e denndaangal piible gollondireede, embo jogii hakke janngude, e jannginde tawde kay duum luurondiraani e diine makko.ina jeyaa e gannde ko tesketee farilla todfiido, kala ngaccudo dum bakkodina, foti ko gorko wolla ko o debbo.

iIna woodani debbo oon kala ko woodani wor**be** **be**, si wonaa ko o heerorii gaa wor**be**, wolla ko wor**be** keerorii gaa makko, gila e joggand**e** (hakkeoji) e ñaawooje keeraniid**e** gooto e mab**be** kala, wano no lab**bin**iraa e nokkuuji mum.

diine am na yamira mi yidde musid**be** am rew**be** e wor**be**, e baabiraabe am sawndii**be**, e gorgilaabe am, e kaawiraab**e** e yummiraab**e** sawndii**be**, e denndaangal banndiraab**e** am ballii**be**, embo yamira mi daranaade hakkeoji joom suudu am, e sukaa**be** am e hoddi**be** am.

diine am na yamira mi ganndal, mbo hirjina mi e ko bamtata hakkille am, e jikku am, e miijo am.

embo yamira mi gacce (kersa: semteende), e muñal, e ful**d**ude, e jaambaraagal, e ñeeñal, e feewde hakkille, e hoolaare, e yankinaade, e nefde ko boni, e huubnude aadi, e yid**d**ande aade en moy**y**ere, e yahde ngam faggaade nje**d**u (arsuke),

e yurmaade miskinee**be**, e juuraade ñaw**be**, e huu**b**nude fodoore, e haala labaaka, e jab**b**oraade yim**be** yeeso wertiingo, e reer**d**ude e malnude yim**be** fotde kattand**e** am.

diine am na reentina mi majjere, embo had**a** mi keefeeru, e Ilhaad-yeddude goodal Alla-, e goopol, e pankare, e jinaa, e mawnikinaade, e ngañantumaagu (haasidgal), e ngañgu, e bonde jikke, e hiitinaade, e sunagol, e fende, e fib**t**aade, e ngaameela, e kulol reedu, e waasde gollude, e tikkere, e fuuyde, e **d**aayde, e bonde e aade en, e heewde haala ko alaa faayda, e saakude sirruuji, e njan**f**a, e luutndaade fodoore, e aay**a**anaade jipnaa**be**, e tay**d**e endam, e welsindaade sukaa**be**, e lorde koddijjo e tagoore ndee fof.

islaam na had**a** mi kadi yarde bemmbooji (cikrinooji), e doroguuji, e lotori, e nguyko, e hodude, e y**o**ñ**ñ**e, e hul**b**inde aade en, e

ñukkindaade **be**, e rewindaade gunndooji (sirruuji) mum'en.

diine am Islaam na reena jawle, na e **ɗuum** noon saaktude jam e hoolare; ko **ɗum** saabi embo hirjina e hoolaare, e mantude hoolaabe, e fodaan-de **be** nguurndam mbeldam, e naatde aljanna, e harmude nguyka, e heblande kala baɗɗo **ɗum** lepte aduna e laakara.

diine am na reena pittaali, mbo harmini warde fittaandu ko aldah e goonga, e bonde (jaggitde) e wobbbe e kala noone bonde hay si ko e mbaadi konngol.

mbo harminii boom nde nedɗo bonata (jaggitta) e fittaandu makko, mbo daknaani nde nedɗo de bonnata hakkille makko, wolla o bonna cellal makko, wolla o wara hoore makko.

diine am islaam na defoo ndimaagu, embo yubbina ndimaagu ngu.nedɗo e ndeer islaam ko



dimo e miijo makko, e njeeygu makko, e cootgol makko, e njulaagu makko, e eggugol makko, e dakmitaade e beldfi nguurndam wano ñaamdu wolla yardu, wolla bornaade, wolla hedfaade tawde wonaa ko harminaa ko addanta mbo lorla wolla addana goddfo lorla.

diine am na yubbbini ndimaagu, mbo newnantaay hay gooto tooña goddfo goo, wonaa yo neddfo wellito e dakammeeji karminaaafi bonnooji jawdi mum, e malal mum, e neddfaagu makko.

Si a ndaari been wellitanbe ko'e mum'en ndimaagu e kala huunde, be totti ndu kala tuuyooji ko aldaa e curgol diine wolla hakkille, maa a yi'u ebe nguuri nguurndam burdam hiiteede e bittude, a yi'at yoga e mabbe na yida wartaade; ngam iwa e denyere (faayre).

diine am na anndina mi ko **ɓ**uri **ɓ**amtaade e neediiji ñaaamdu e yardu, e **ɗ**oyngol e haaldude e yim**ɓ**e.

diine am na anndina mi newaare e njeeygu e sootde, e **ɗ**abbude hakkeeki. embo anndina mi newaare won-dude e **ɓ**e mi jiidaa diine, wota mi tooñ **ɓ**e wolla mi bona e mum'en, potmi ko moyyude e mum'en e joortanaade **ɓ**e nde jam aranta **ɓ**e. daartol (taariik) juul**ɓ**e na seedanoo **ɓ**e newaade wondude e **ɓ**e njiidaani diine, newaare nde hay leñol gootol meed**ɗ**aa (feeraa) anndude wano mum ko adii islaam. juul**ɓ**e nguurdii e ley**ɗ**i ceertu**ɗ**i diineeji, **ɗ**i naati e laamu juu**ɓ**e, juul**ɓ**e ngollondiri e ma**ɓ**ɓe gollondiral **ɓ**urngal moyyude e gollondire hakkunde yim**ɓ**e. e tonngude, lismaam anndinii kam ko **ɓ**uri ñeeñ**ɗ**ude e neediiji, e gollondire labaa**ɗ**e, e jikkuuji moy**ɗ**i, ko lab**ɓ**binta nguurndam am hi**ɓ**ɓina weltaare

am.mbo ha**ɗi** mi kala ko ina wuddina nguurndam  
am, e kala ko lorata mbaadi renndo, wolla  
fittaandu, wolla hakkille, wolla jawdi, wolla  
teddungal, wolla nguru (innde).no njaggir-mi  
**ɗ**een tinndinooje islaam fof malal am **b**eydoo  
mawnude.fotde welsindaade mi, e rab**b**inaade mi  
he **ɗ**ee tinndinooje islaam ko noon malal am  
ustortoo.

Ko yawti koo hollaani wonde ko mi deena**ɗo**,  
mi woopatah, e mi rab**b**intaako, diine am na ayna  
neesu am ned**ɗ**ankeewu, e lohre am heen sahaaji,  
mina woopa heen sahaaji, mi rab**b**idinoo, mi  
welsindoo, ko nii woni udditanaa mi damal  
tuububuya e yaafnaade, e ruttaade e Alla, tuubde  
ina momta batte welsindaare am, na **b**amta daraja  
am ka Joom am.

tinndinooje diine am fof foti ko to bannge pi**b**le  
wolla jikkuuji wolla nehdiiji e gollondire fof

ruttotoo ko e Kur'aana teddufo o, e sunna labbinaadfo o.

e sakket midfa wi'a e yananeede: Si kala neddfo e kala nokku e nder winndere nde yellitiima e diine islaam tigi o ndaardi mbo yitere nuundal, ndeen alaa foffo o rewata haa o waasa jabde mbo, kono woni bone oo ko: noddaali penaale difi bonnata innde Lislam, e bafde yoga e jeyaafe he mbo, te fe njokkaani mbo.

si neddfo ndaardii mbo e jaati makko, wolla ngonka daraniife diine o tigi o wadataa berde didi (denngi-ndenngintaa) e jabde mbo, e naatde he mbo.maa o laafe won-de islaam noddata ko e malnude aade en, e addude hoolaare e jam, e saaktude nuundal e moyyere.so tawii ko wooñaare yogo e askiniife e islaam -famfii maa heewi- dagotaako, no waawi waade fof, nde islaam jaggirtee duum, wolla mbo aybiniree

ɗuum, Lislām na hisi e ɗuum.batte wooñaare ruttotoo ko e wooñiibe bee e ko'e maɓbe; sabu islaam yamiraani be ɗuum; woni kay Lislām haɗii be ooñanaade ko mbo addi ko.refi heen won-de nuunɗal na ɗaɓbi teskaade daraniibe diine o no haaniri nih, e siinoobe jamirooje e ñaawooje mbo e dow ko'e maɓbe e dow wobbe; sabu ɗuum na hebbinira berde dee teddingol e hormingol oo diine e yimbe mum.Lislām accaani tokosel wonaa mawngel e tinndinale e needi si wonaa tan mbo hirjini e majje, kono kadi mbo accaani tokosel wonaa mawngel e bonannde si wonaa tan mbo reentini ɗum, mbo uddi laawol mum.

ko ɗuum saabi mawninbe fiyaaku Lislām, ñiibnuɓe sariyaaji ɗi, kambe buri maleede he yimbe, be ngona kadi e burbe toowde peewal fittaandu, e nehde ɗi e jikkuuji moyyi, baɗiido e

goddo fof na seedanoo be duum, ko noon kadi jabdo e caliido fof na kawri heen.

kono tan ndaardude islaam juulbe welsindiibe e diine mum'en, accube laawol pooccingol, duum aldaa e nuundal hay huunde, kono ko dum tooñanng'e e hoore mum.

e sakket, dum ko noddaandu faade e kala mbo wonaa juuldo nde o reerdata e anndude islaam, e naatde e heen.

Alaa ko fawii faalaado naatde he Islaam si wonaa nde o: Seedotoo deweteeo alaa si wonaa Alla gooto O, e wonde Muhammadu ko nulaado Alla tigi.jangga e diine ko wadata haa o waawa daranaade ko Alla fawi mbo ko.Kala no aade beydorii janggude e gollude fof malal makko beydoo, daraja makko toowa ka Alla.

# Get to Know about Islam

in More Than **100** Languages



موسوعة الأحاديث النبوية  
HadeethEnc.com



Encyclopedia of the  
Translations of the Prophetic  
Hadiths and their  
Commentaries



IslamHouse.com



A Comprehensive Reference  
for Introducing Islam in the  
World's Languages



موسوعة القرآن الكريم  
QuranEnc.com



Encyclopedia of the  
Translations of the Meanings  
and Interpretations of the  
Noble Qur'an



مَا لَا يَسْبَغُ أَطْفَالَ الْمُسْلِمِينَ جِهْلَهُ  
kids.islamenc.com



The Platform of What Muslim  
Children Must Know



موسوعة المحتوى الإسلامي  
IslamEnc.com



A Selection of the Translated  
Islamic Content



بيان الإسلام  
byannah.com



A Simplified Gateway for  
Introducing Islam and  
Learning its Rulings

978-603-8442-22-7



Ff231